



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
114/14. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2014. szeptember 4.

A C-575/12. sz. ügyben hozott ítélet
Air Baltic Corporation AS kontra Valsts robežsardze

**A harmadik országbeli állampolgárok akkor is beutazhatnak az Unió területére,
ha vízum nélküli érvényes útlevelet és érvénytelen útlevelelben szereplő,
érvényes vízumot mutatnak be**

*Az útlevelelben szereplő egységes vízum ugyanis nem válik érvénytelenné ezen útlevelel
érvénytelenítése folytán*

2010. október 8-án egy indiai állampolgár Moszkvából (Oroszország) Rigába (Lettország) utazott az Air Baltic légitársasággal. A rigai repülőtéren történő határellenőrzés során ezen állampolgár bemutatott egy vízum nélküli érvényes indiai útlevelet és egy érvénytelenített indiai útlevelet, amelyben érvényes, Olaszország által kiadott egységes vízum szerepelt. Ezen indiai állampolgár Lettország területére való beléptetését megtagadták azon indokból, hogy nem volt érvényes vízuma.

A lett hatóságok 2000 lett lat (hozzávetőlegesen 2850 euró) összegű pénzbírságot szabtak ki az Air Balticra azon indokból, hogy olyan személyt szállított Lettországba, aki nem rendelkezett a határátlépéshez szükséges úti okmányokkal. Az Air Baltic a lett bíróságok előtt vitatta ezt a pénzbírságot. Az Administratīvā apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság, Lettország) – amely előtt e problémával kapcsolatos eljárás van folyamatban – azt kérdezi a Bíróságtól, hogy az útlevelel érvénytelenítése folytán a valamely másik tagállam hatósága által kiadott és ezen útlevelelben szereplő egységes vízum is automatikusan érvényét veszti-e. A Bíróságnak azt is meg kell határoznia, hogy az uniós jogra (a Schengeni határ-ellenőrzési kódex és a Vízumkódex)¹ tekintettel a harmadik országbeli állampolgároknak az Unió területére való beutazáshoz érvényes úti okmányban szereplő érvényes vízumot kell-e bemutatniuk, és hogy Lettország előírhat-e ilyen beutazási feltételt a jogszabályaiban.

Mai napon hozott ítéletében a Bíróság az első kérdésre adott válaszában úgy nyilatkozik, hogy a Vízumkódex értelmében kizárólag valamely tagállam illetékes hatóságai semmisíthetik meg a vízumot. Ebből következően a jelen esetben az útlevelel indiai hatóságok általi érvénytelenítése nem jelenti az Olaszország által kiadott vízum *ipso iure* megsemmisítését vagy visszavonását.

Azon kérdést illetően, hogy a harmadik országbeli állampolgároknak feltétlenül érvényes úti okmányban szereplő érvényes vízumot kell-e bemutatniuk, a Bíróság emlékeztet arra, hogy a Schengeni határ-ellenőrzési kódex értelmében a harmadik országbeli állampolgároknak az Unió területére való beutazása többek között két különböző feltételhez kötött: egyfelől érvényes úti okmány, másfelől érvényes vízum bemutatásához.

¹ A 2010. március 25-i 265/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 85., 1. o.) módosított, a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 105., 1. o.) és a Közös Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex) szóló, 2009. július 13-i 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 243., 1. o.).

A jelen esetben szóban forgóhoz hasonló helyzetben (harmadik országbeli állampolgár különállóan mutat be egy érvényes vízumot és egy érvényes úti okmányt), a Bíróság megállapítja, hogy az uniós jogalkotó nem szándékozta teljesen kizárni azt, hogy az Unió területére be lehessen utazni. Ekképpen a Bíróság megjegyzi, hogy amennyiben a vízumot kiadó tagállam nem ismeri el a neki bemutatott úti okmányt, a vízumot – a Vízumkódex szerint – egy külön lapra lehet illeszteni (és nem az úti okmányba). Ezenkívül azon a formanyomtatványon, amelyet a határellenőrzésért felelős hatóságoknak kell kitölteniük annak érdekében, hogy biztosítsák a beutazási feltételek tiszteletben tartását, nem található egyetlen olyan mező sem, amely lehetővé tenné azt, hogy a beléptetés megtagadását azzal a ténnyel indokolják, hogy az érvényes vízumot nem érvényes úti okmány tartalmazza. Végül a Bíróság megjegyzi, hogy két különböző úti okmány bemutatása nem hozza az ellenőrző hatóságokat olyan helyzetbe, amelyben ne lenne lehetőségük ésszerű körülmények között elvégezni a szükséges ellenőrzéseket, figyelembe véve a nekik bemutatott két úti okmányból származó információkat. A Bíróság ebből arra következtet, hogy az érvényes vízumoknak nem kell szükségszerűen érvényes úti okmányban szerepelniük.

Az utolsó kérdésre adott válaszában a Bíróság megállapítja, hogy Lettországnak nem volt joga ahhoz, hogy a harmadik országbeli állampolgárok beutazását ahhoz a feltételhez kösse, hogy az érvényes vízumnak szükségszerűen érvényes úti okmányban kell szerepelnie. Ugyanis a tagállamoknak nincsen olyan mérlegelési mozgásterük, amely lehetővé tenné számukra, hogy olyan feltétel alapján tagadják meg a külföldi állampolgárok beléptetését, amely a Schengeni határ-ellenőrzési kódexben nem szerepel: ekképpen e kódex egyetlen rendelkezése sem teszi lehetővé a tagállamoknak, hogy további beutazási feltételeket írjanak elő, tekintettel arra, hogy e feltételek felsorolása kimerítő jellegű.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499